

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Element de identificare a produsului**

Bizol Coolant G12+

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Agent antigel

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	BIZOL BITA Trading GmbH	
Numele străzii:	Martin-Buber-Str. 12	
Orașul:	D-14163 Berlin	
Telefon:	+49 (30) 804 869-0	Fax: +49 (30) 804 869-2860
E-Mail:	support@bizol.de	
Internet:	www.bizol.com	

1.4. Număr de telefon care poate

Germania: +49 (30) 804 869-0 (08.00-17.00, Mo-Fr)

fi apelat în caz de urgență:

Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Categoriile de pericol:

Toxicitate acută: Tox. Acut. 4

Toxicitate pentru reproducere: Tox. repr. 2

Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată: Stot RE 2

Fraze de pericol:

Nociv în caz de înghițire.

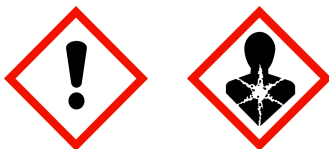
Susceptibil de a dăuna fătului.

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

2.2. Elemente pentru etichetă**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă**

ethanediol

sodium 2-ethylhexanoate

Cuvânt de avertizare: Atenție**Pictograme:****Fraze de pericol**

H302

Nociv în caz de înghițire.

H361d

Susceptibil de a dăuna fătului.

H373

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Fraze de precauție

P102

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P201

Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare.

P202

A nu se manipula decât după ce au fost citite și înțelese toate măsurile de securitate.

P264

Spălați-vă maini bine după utilizare.

P270

A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului.

P280

Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.

P301+P312

ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic dacă nu vă simțiți bine.

P308+P313

ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul.

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 2 aparținând 9

P330 Clătiți gura.
P501 Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor.

2.3. Alte pericole

Rezultatele evaluării PBT și vPvB: nefolosibil.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Caracterizare chimică

Preparat chimic pe bază de glicol.

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	ethanediol			>= 57 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	sodium 2-ethylhexanoate			1 - 3 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			
29385-43-1	methyl-1H-benzotriazole			0,1 - 1 %
	249-596-6			
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H319			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

În toate cazurile de nesiguranta sau dacă se observa simptome, cereți sfatul medicului. În caz de pierdere a conștinței puneți în poziție stabilă culcat lateral și cereți sfatul medicului. Dezbracați imediat îmbracamintea contaminată, imbibată.

Dacă se inhalează

Scoateti pe cel afectat la aer, tineți-l linistit la cald.

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

În caz de contact cu ochii

Dupa contactul cu ochii clatiți ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

Dacă este ingerat

În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă). Dati sa bea apa din abundenta în inghitituri mici (efect de dilutie). Cereți imediat sfatul medicului. NU provocați vomă.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

În toate cazurile de nesiguranta sau dacă se observa simptome, cereți sfatul medicului.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu exista informatii.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Produse recomandate pentru stingerea incendiului

spuma rezistenta la alcool, Pulbere de stingere uscata, Dioxid de carbon (CO2).

Material extingtor impropriu

Jet apa de mare putere.

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 3 aparținând 9

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). Nu inhalați gazele din explozie sau de ardere.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Informații suplimentare

Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Vezi măsurile de protecție de la punctul 7 și 8.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol. Curățați temeinic obiectele poluate și dusele.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Vezi măsurile de protecție de la punctul 7 și 8.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Utilizați echipament personal de protecție. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Condiții de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Nu sunt necesare măsuri speciale.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Protejați față de: Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directă la soare. Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Observați foaia cu date tehnice

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		8 ore	
		40	104		15 min	

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 4 aparținând 9

Valori DNEL/DMEL

Nr. CAS	Denumirea substantei		
DNEL tip	Calea de expunere	Efect	Valoare
107-21-1	ethanediol		
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	local	35 mg/m ³
Consumator DNEL, pe termen lung	inhalativ	local	7 mg/m ³
Consumator DNEL, pe termen lung	dermal	sistemic	53 mg/kg g.c./zi
Muncitor DNEL, pe termen lung	dermal	sistemic	106 mg/kg g.c./zi

Valori PNEC

Nr. CAS	Denumirea substantei	
Departamentul de mediu	Valoare	
107-21-1	ethanediol	
Apă dulce	10 mg/l	
Sol	1,53 mg/kg	
Sediment de apă dulce	20,9 mg/kg	
Apă de mare	1 mg/l	
Microorganismele din sistemul de epurare a apei	199,5 mg/l	

8.2. Controale ale expunerii

Controale tehnice corespunzătoare

Vezi Capitol 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Măsuri de igienă

Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

Protecția ochilor/feței

Rame de ochelari cu protecție laterala.

Protecția mâinilor

A se purta mănuși corespunzătoare. Manusi de protecție recomandate: DIN EN 374. Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere (durata maxima de purtare): > 480 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in considerare. In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protecție numite mai sus. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

Protecția pielii

Imbracaminte de protecție.

Protecție respiratorie

la utilizarea corecta si in conditii normale nu este neaparat necesara o protecție a respiratiei. In cazul formarii de stropi sau de ceata fina trebuie sa se poarte in acest scop aparat de protecție respiratorie adecvat, aprobat. Echipament adecvat de protecție respiratorie: Semimasca filtranta (EN 149), d.ex. FFA P / FFP3.

Controlul expunerii mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică: lichid
Culoare: rosu
Miros: caracteristic

Testat conform cu

pH-Valoare: 7,5 - 10

Modificări ale stării

Punctul de topire: nedeterminat

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 5 aparținând 9

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	171 °C
Pour point:	nedeterminat
Punct de aprindere:	123,5 °C
Limita minimă de explozie:	3,2 vol. %
Limita maximă de explozie:	53 vol. %
Temperatură de aprindere:	nedeterminat
Temperatura de descompunere:	Nu exista informatii.
Presiune de vapori: (la 20 °C)	0,08 hPa
Densitate (la 20 °C):	1,13 g/cm ³
Solubilitate în apă:	se poate amesteca
Coeficient de partiție:	nedeterminat
Vâscozitate / dinamică:	nedeterminat
Vâscozitate / cinetică:	nedeterminat
Timp de scurgere:	nedeterminat
Densitatea de vapori:	nedeterminat
Viteză de evaporare:	nedeterminat

9.2. Alte informații

Nu exista informatii.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu exista informatii.

10.2. Stabilitate chimică

Nu exista informatii.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

10.4. Condiții de evitat

Temperatura foarte mare.

10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informatii.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

Nu exista informatii.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Nociv în caz de înghițire.

ETAamestec calculat

ATE (oral) 1702,1 mg/kg

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 6 aparținând 9

Nr. CAS	Componente			
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa
107-21-1	ethanediol			
	oral	LD50 1600 mg/kg		Experienta din practica/pe oameni
	dermal	LD50 3500 mg/kg	Soarece	
29385-43-1	methyl-1H-benzotriazole			
	oral	ATE 500 mg/kg		

Iritație și corosivitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Susceptibil de a dăuna fătului. (sodium 2-ethylhexanoate)

Mutagenitatea celulelor embrionare: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerigenitate: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată. (ethanediol)

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Experienta din practica

Alte observatii

În cazul respectării regulilor generale de protecție a muncii și de igienă industrială utilizarea acestui produs nu creează niciun pericol pentru sănătatea personalului.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente				
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa
107-21-1	ethanediol				
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 72860 mg/l	96 h	Peste: Dickkopfelitze (Pimephales promelas)	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 mg/l 6500-13000	96 h	Selenastrum capricornutum	
	Toxicitate acută pentru crustacee	CE50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna (Puricele mare de apa)	
	Toxicitate pentru pești	NOEC 15380 mg/l	7 d	Peste: Dickkopfelitze (Pimephales promelas)	
	Toxicitate pentru crustacee	NOEC 8590 mg/l	7 d	Ceriodaphnia Dubia	

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente			
	Metodă	Valoare	d	Sursa
	Evaluarea			
107-21-1	ethanediol			
	Biodegradare	90-100	10	
	OCDE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A			

12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 7 aparținând 9

Coefficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
107-21-1	ethanediol	-1,36

12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Nu sunt date disponibile

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile. Dezafectarea conform Reglementărilor UE 75/442/CEE și 91/689/CEE privind reziduurile și deșeurile periculoase în versiunile actuale.

Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate

160114 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; vehicule scoase din uz de la diverse mijloace de transport (inclusiv mașini de teren) și deșeurile de la dezmembrarea vehiculelor casate și de la întreținerea vehiculelor (cu excepția celor de la capitolele 13, 14 și secțiunile 16 06 și 16 08); fluide antigel cu conținut de substanțe periculoase
Deșeu periculos.

Numărul de eliminare pentru deșeurile ambalaje contaminate

150110 AMBALAJE ȘI DEȘEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRIRE, MATERIALE FILTRANTE ȘI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje și deșeurile de ambalaje (inclusiv deșeurile municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje care conțin reziduuri de substanțe periculoase sau sunt contaminate cu substanțe periculoase
Deșeu periculos.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultați firma de debarasare aprobată competentă asupra unei debarasări de deșeurile.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Grupul de ambalare:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport naval (IMDG)

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.4. Grupul de ambalare:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
Marine pollutant: NO

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Numărul ONU:** No dangerous good in sense of this transport regulation.
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 8 aparținând 9

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupul de ambalare: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Nu sunt date disponibile

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

2010/75/UE (COV): 0 %

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,2,3,7,9,11,13,14,15.

Abrevieri și acronime

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H302 Nociv în caz de înghițire.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H361d Susceptibil de a dăuna fătului.
H373 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

Alte indicații

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

Bizol Coolant G12+

Data revizuirii: 18.07.2017

Pagina 9 aparținând 9

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)